

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Genehmigung des Projektes für die Errichtung der Varianteskipiste „Piz de Plaies/Erta“, Erweiterung der bestehenden Skipiste „Piz de Plaies“ und Erweiterung der bestehenden Beschneiungsanlage in den Gemeinden Enneberg und St. Martin in Thurn.

Antragsteller: Seilbahnen St. Vigil in Enneberg AG.

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7, "Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 26. März 1999, Nr. 15 "Durchführungsverordnung zur Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Errichtung der Varianteskipiste „Piz de Plaies/Erta“, Erweiterung der bestehenden Skipiste „Piz de Plaies“ und Erweiterung der bestehenden Beschneiungsanlage in den Gemeinden Enneberg und St. Martin in Thurn, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 10. Juni 2002;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe vom 24. Juli 2002, welche zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des UVP-Beirates Nr. 09/2002 vom 7. August 2002, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung:**

Valutazione dell'impatto ambientale.

Approvazione del progetto per la realizzazione di una pista da sci di variante „Piz de Plaies/Erta“, ampliamento della esistente pista da sci „Piz de Plaies“ ed ampliamento dell'esistente impianto di innevamento nei Comuni di Marebbe e San Martino in Badia.

Proponente: Funivie San Vigilio di Marebbe S.p.A.

- Vista la Legge Provinciale 24 luglio 1998, n. 7, "valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il Decreto del Presidente della Giunta provinciale 26 marzo 1999, n. 15 "Regolamento relativo alla valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il progetto e lo studio di impatto ambientale per la realizzazione di una pista da sci di variante „Piz de Plaies/Erta“, ampliamento della esistente pista da sci „Piz de Plaies“ ed ampliamento dell'esistente impianto di innevamento nei Comuni di Marebbe e San Martino in Badia, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 10 giugno 2002;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro VIA del 24 luglio 2002, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
- Visto il parere favorevole del comitato VIA n. 09/2002 del 7 agosto 2002, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto suindicato con la seguente **motivazione:**

- der UVP- Beirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der UVP-Beirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Festgestellt, dass der UVP-Beirat im Gutachten Nr. 09/2002 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende **Auflagen** gestellt hat:
 1. Bäume dürfen nur nach erfolgter Auszeige durch die Forstbehörde geschlägert werden. Bei der Holzauszeige ist die Anwesenheit der betroffenen Grundeigentümer erforderlich.
 2. Der geplante Wasserspeicher, welcher sich im Waldbereich befindet, muss mit Humusmaterial überdeckt und mit Forstpflanzen -sträuchern bepflanzt werden.
 3. Die Böschungsflächen im Waldbereich sind auf das allernotwendigste zu reduzieren und nach Bauende mit Forstpflanzen zu bepflanzen.
 4. Bei Materialablagerungsarbeiten außerhalb der Piste in der Nähe des Weilers Sarjei muss ein Abstand von 10 m zum Waldrand hin eingehalten werden.
 5. Der Bewirtschafter des von der Ableitung betroffenen Gewässerabschnittes sowie die gebietsweise zuständige Dienststelle für Jagd und Fischereiaufsicht müssen wenigstens 10 Tage vor Beginn der geplanten Arbeiten im Gewässer verständigt werden. Eventuelle außerordentliche Instandhaltungsarbeiten, durch welche die Fische oder die Fischerei geschädigt oder beeinträchtigt werden können, dürfen nur nach Einholen des Gutachtens des Amtes für Jagd und Fischerei durchgeführt werden. Für allfällige Schäden am Fischbestand, die infolge der Bauarbeiten oder durch Missachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Maßnahmen entstehen, ist der Konzessionsinhaber zur Schadensersatzleistung verpflichtet.
- il comitato VIA concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio di impatto ambientale;
- il comitato VIA ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, che vengono previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio di impatto ambientale;
- Constatato che il comitato VIA nel succitato parere n. 09/2002 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti **condizioni**:
 1. L'abbattimento degli alberi è ammesso solo previo regolare assegno da parte dell'Autorità Forestale. All'atto dell'assegno è necessaria la presenza del proprietario del terreno.,
 2. Il serbatoio previsto in zona boschiva dovrà essere coperto con strati umiferi. Dovranno inoltre esservi sistemate piante e cespugli.
 3. Le scarpate nell'ambito boschivo dovranno essere ridotte al minimo indispensabile con sistemazione di piante a fine lavori.
 4. In fase di lavori di deposito di materiale al di fuori della pista nei pressi del insediamento abitativo Sarjei dovrà essere rispettata una distanza dal bosco di 10 m.
 5. La data dell'inizio dei lavori nel tratto del torrente interessato deve essere comunicato all'Ufficio caccia e pesca ed all'acquicoltore almeno 10 giorni prima. Eventuali lavori di manutenzione straordinari dai quali i pesci o la piscicoltura potrebbero subire danni possono essere eseguiti solamente previo parere da parte dell'Ufficio caccia e pesca. Eventuali danni alla piscicoltura causati dai lavori, o dall'inosservanza delle prescrizioni o da misure inadeguate dovranno essere ricompensati adeguatamente dal committente dell'opera.

6. Die bestehende Wasserfassung „Valieres“ in der Restwasserstrecke des St. Vigilerbaches muss abgebrochen und der betroffene Bachabschnitt in einen naturnahen Zustand zurückgeführt werden. Die neue Wasserableitung aus der Druckrohrleitung des E-Werkes St. Vigil kann im Ausmaß von 10 l/s erfolgen, wobei sich die Ableitungs- und Restwasserbedingungen des E-Werkes nicht ändern dürfen. Die Wasserentnahme für die technische Schnee-Erzeugung aus dieser Druckrohrleitung muss bis 20 Dezember eines jeden Jahres begrenzt werden.
7. Beide vorgesehene Speicher müssen innerhalb von 3 Jahren errichtet werden.
8. Der Aushub für die Verlegung der Druckrohre für die Beschneiungsanlage muss so erfolgen, dass ein Mitverlegen der Kanalisierung ab dem Weiler Sarjei möglich ist. Die Aushubkosten gehen dabei gänzlich zu Lasten der Liftgesellschaft.
9. Der Mutterboden muss sorgfältig abgehoben und seitlich gelagert werden, damit er nach Beendigung der Bodenmodellierungsarbeiten wieder aufgetragen werden kann. Man erreicht dadurch eine raschere Wiederbegrünung und eine schnellere landschaftliche Sanierung.
10. Die Hangneigung der bearbeiteten Fläche muss jener der angrenzenden Fläche ohne Abstufungen angeglichen werden.
11. Es muss das Gutachten der Abteilung Wildbachverbauung eingeholt werden.
12. Als Sicherstellung für die Einhaltung der angeführten Ausführungsvorschriften ist eine Kautions in Höhe von 30.000 € (auch in Form einer Bankgarantie) beim Amt für Landschaftsschutz zu hinterlegen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

nach Anhören des Berichtstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

6. L'esistente presa d'acqua "Valieres" nel tratto di alveo sotteso del Rio S. Vigilio dovrà essere demolita ed il tratto interessato ricondotto in uno stato naturale. La nuova derivazione dalla condotta forzata della centrale elettrica di S. Vigilio può essere eseguita nella misura di 10 l/s, devono tuttavia essere rispettate le prescrizioni circa la derivazione e la quantità di acqua residua della della centrale elettrica. Il prelievo d'acqua per la produzione di neve artificiale dalla condotta forzata deve essere limitato alla data del 20 dicembre di ogni anno.
7. I due serbatoi previsti devono essere costruiti entro 3 anni.
8. Lo scavo per la posa in opera delle tubazioni per l'impianto di innevamento artificiale deve essere eseguito in modo tale che venga reso possibile anche la posa in opera della canalizzazione a partire dall'insediamento abitativo Sarjei. I costi per lo scavo vanno interamente a carico della Funivie San Vigilio di Marebbe S.p.A.
9. Lo strato vegetale deve essere asportato con cura e depositato a parte affinché possa essere ripristinato a lavori di modellamento del terreno ultimati. Con ciò si ottengono un rinverdimento ed un inserimento più rapidi dell'opera nel quadro paesaggistico.
10. Il pendio dell'area interessata dai lavori deve adeguarsi dolcemente a quello confinante senza scalinature.
11. Dovrà essere richiesto il parere da parte della ripartizione bacini montani.
12. É da versare una cauzione di 30.000.€ a favore dell'Ufficio tutela del paesaggio anche sotto forma di una fidejussione bancaria, a garanzia del rispetto delle prescrizioni imposte.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. das Projekt der Seilbahnen St. Vigil in Enneberg AG, für die Errichtung der Varianteskipiste „Piz de Plaies/Erta“, Erweiterung der bestehenden Skipiste „Piz de Plaies“ und Erweiterung der bestehenden Beschneiungsanlage in den Gemeinden Enneberg und St. Martin in Thurn zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 09/2002 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

1. di approvare il progetto della Funivie San Vigilio di Marebbe S.p.A. per la realizzazione di una pista da sci di variante „Piz de Plaies/Erta“, ampliamento della esistente pista da sci „Piz de Plaies“ ed ampliamento dell’esistente impianto di innevamento nei Comuni di Marebbe e San Martino in Badia, alle condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 09/2002;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.